

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AZ ZUKHRUF
AYAT 9 - 14

Penterjemah
Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Saturday, 19 June 2021 at 06:11:26AM

silalahari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha
Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 9, 10, 11, 12, 13, 14,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ (سورة الزخرف آية ٩). الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ
الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (سورة
الزخرف آية ١٠). وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا
بِهِ بَلَدًا مَيِّتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (سورة الزخرف آية ١١).
وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا
تَرْكَبُونَ (سورة الزخرف آية ١٢). لَتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ
تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي
سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ (سورة الزخرف آية ١٣).
وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ (سورة الزخرف آية ١٤).

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf A...

SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 9¹

¹ وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ (سورة
الزخرف آية ٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ولئن سألتهم): الواو: عاطفة، واللام: موطنه للقسم، وإن: شرطية، وسألتهم: فعل ماض مبني على السكون، لاتصاله بضمير رفع متحرك، والتاء: فاعل، والهاء: مفعول به. (من خلق السماوات والأرض): من: اسم استفهام في محل رفع مبتدأ، وجملة (خلق السماوات والأرض) خبر، والجملة الاستفهامية في محل نصب مفعول ثانٍ لـ (سألتهم) المتعلقة عن العمل بالاستفهام. (ليقولن خلقهن العزيز العليم): اللام: واقعة في جواب القسم، لأنه المتقدم كما هي القاعدة، و(يقولن): فعل مضارع مرفوع بثبوت النون المحذوفة لتوالي الأمثال، والواو المحذوفة فاعل، والنون للتوكيد، وجملة (خلقهن) مقول القول، وكرر الفعل للتأكيد، والعزيز: فاعل، والعليم: صفة. إعراب القرآن للدعاس - إعراب القرآن للدعاس - (ولئن) الواو حرف استئناف واللام موطنه لقسم محذوف وإن شرطية (سألتهم) ماض مبني على السكون لاتصاله بتاء الفاعل المتحركة والهاء مفعوله الأول (من) اسم استفهام مبتدأ (خلق) ماض فاعله مستتر (السماوات) مفعول به (والأرض) معطوف على السماوات وجملة من خلق في محل نصب مفعول به ثانٍ لسألتهم والجملة الفعلية خبر من (ليقولن) اللام واقعة في جواب القسم ومضارع مرفوع وحذفت النون لكراهة توالي الأمثال والواو المحذوفة فاعله والنون للتوكيد والجملة جواب القسم لا محل لها (خلقهن) ماض ومفعوله (العزيز) فاعل (العليم) بدل من العزيز والجملة مقول القول.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (ل) لام التوكيد، (ئن) شرطية. (سأل) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (سأل)، مخاطب، مذكر، مفرد، (ت) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد، (هم) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (من) اسم موصول. (خلق) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (خلق)، غائب، مذكر، مفرد. (أل)، (سموت) اسم، من مادة (سمو)، مؤنث، جمع، مجرور. (و) حرف عطف، (أل)، (أرض) اسم، من مادة (أرض)، مؤنث، منصوب. (ل) لام التوكيد، (يقول) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (ن) لام التوكيد. (خلق) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (خلق)، غائب، مذكر، مفرد، (هن) ضمير، غائب، مؤنث، جمع. (أل)، (عزيز) اسم، من مادة (عزز)، مذكر، مفرد، مرفوع. (أل)، (عليه) اسم، من مادة (علم)، مذكر، مفرد، مرفوع، نعت.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ (سورة الزخرف آية ٩).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,087 hingga 63,096.

الم 630 وَلَيْنَ إِنَّ: حَرْفُ شَرْطٍ جَارِمٍ
زيد 87

الم 630 سَأَلْتَهُمْ اسْتَغْلَمَتْهُمْ
زيد 88

الم 630 مَنْ اسْمٌ يُسْتَفْهَمُ بِهِ عَنِ الْعَاقِلِ
زيد 89

الم 630 خَلَقَ أَوْجَدَ عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَابِقٍ وَيَكُونُ خَلْقُ اللَّهِ مِنَ الْعَدَمِ
زيد 90

الم 630 السَّمَاوَاتِ الْكَوَاكِبِ، وَالْعَالَمِ الْعُلَوِيِّ
زيد 91 ت

الم 630 وَالْأَرْضِ الْأَرْضُ: الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءُ الْمِنْه
زيد 92 ضَ مِنْهُ

الم 630 لَيَقُولُنَّ لَيَتَكَلَّمَنَّ
زيد 93

الم 630 خَلَقَهُنَّ أَوْجَدَهُنَّ عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَابِقٍ وَيَكُونُ خَلْقُ اللَّهِ مِنَ الْعَدَمِ

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

5 dari 48

زيد 94

630 الْعَزِيزُ هُوَ الْقَوِيُّ الَّذِي لَا يُغْلَبُ لِأَنَّهُ تَعَالَى غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ، وَالْعَزِيزُ 95
زيد مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحُسْنَى

630 الْعَلِيمُ هُوَ الْعَالِمُ بِالسَّرَائِرِ وَالْخَفِيَّاتِ الَّتِي لَا يُدْرِكُهَا عِلْمُ الْمَخْلُوقَاتِ 96
زيد وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُسَمَّى اللَّهُ عَارِفًا، وَالْعَلِيمُ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحُسْنَى

نهاية آية رقم {9}

(43:9:
1)

wala-in
And if

وَلَيْنَ
COND EMPH CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
EMPH – emphatic prefix *lām*
COND – conditional particle

الواو عاطفة
اللام التوكيد
حرف شرط

(43:9:2)
sa-altahum
you ask them,

سَأَلْتَهُمْ
PRON PRON V

V – 2nd person masculine singular
perfect verb
PRON – subject pronoun
PRON – 3rd person masculine plural
object pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل في
محل رفع فاعل و«هم» ضمير متصل
في محل نصب مفعول به

(43:9:3)
man
"Who

مَنْ
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(43:9:4)
khalaqa
created

خَلَقَ
V

V – 3rd person masculine singular
perfect verb

فعل ماض

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf Ayat 9 - 14

6 dari 48

(43:9:5) I-samāwāti the heavens	السَّمَوَاتِ N	N – genitive feminine plural noun اسم مجرور
(43:9:6) wal-arḍa and the earth?"	وَالْأَرْضِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) N – accusative feminine noun → Earth الواو عاطفة اسم منصوب
(43:9:7) layaḡūlunna They will surely say,	لَيَقُولُنَّ EMPH V EMPH	EMPH – emphatic prefix <i>lām</i> V – 3rd person masculine plural imperfect verb EMPH – emphatic suffix <i>nūn</i> اللام التوكيد فعل مضارع والنون للتوكيد
(43:9:8) khalāḡahunna "Created them	خَلَقَهُنَّ PRON V	V – 3rd person masculine singular perfect verb PRON – 3rd person feminine plural object pronoun فعل ماض و«هن» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(43:9:9) I-'azīzu the All-Mighty,	الْعَزِيزُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(43:9:10) I-'alīmu the All-Knower,"	الْعَلِيمُ ADJ	ADJ – nominative masculine singular adjective صفة مرفوعة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 9

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مِّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 9

وَلَيْن سَالَتَهُم ...

... مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ...

... لَيَقُولُنَّ ...

... خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ ...

BY Mohd Roslan Abdul Ghani - Terkini Monday, 15 November 2021 at 04:08:4PM
(<https://kuliahagamaustazroslan.blogspot.com>)

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ، dan tidak ada sesuatupun yang dapat mengalahkannya, Surah Fathir Ayat 44, ... [مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا] ...
... الْعَلِيمُ (سورة الزخرف آية ٩).

... lagi [Tuhan Yang] Maha Mengetahui [kerana makhluk mengetahui selepas Allah Taala memberitahunya, Surah Al Baqarah Ayat 32, قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ, maka berimanlah sebagaimana salaf beriman, Surah Al Baqarah Ayat 137, فَإِنْ ءَامَنُوا بِمِثْلِ مَا ءَامَنُتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ, 137, فَسَيَكْفِيكَهُمْ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ, kerana hanya Allah Taala sahaja yang mampu memanfaatkan dan memudharatkan].

SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 10²

² الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (سورة الزخرف آية ١٠).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (الذي جعل لكم الأرض مهذا): الذي: اسم موصول صفة ثانية لـ(العليم)، أو بدل، وجملة (جعل) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، ولكم: جار ومجرور متعلقان بـ(جعل)، على أنها بمعنى خَلَقَ، وإن كانت بمعنى صَيَّرَ، فالجار والمجرور متعلقان بمحذوف حال، والأرض: مفعول به أول، ومهدًا: مفعول به ثان، أو حال. (وجعل لكم فيها سبلا): عطف على ما تقدم، ولكم: جار ومجرور متعلقان بـ(جعل)، أو في موضع المفعول الثاني، وفيها: جار ومجرور متعلقان بالمفعول به الثاني، وسبلا: مفعول به. (لعلكم تهتدون): لعل: حرف ناسخ، والكاف اسم لعل، وجملة (تهتدون) خبر.

إعراب القرآن للدعاس - إعراب القرآن للدعاس - (الَّذِي) بدل من العليم (جَعَلَ) ماض فاعله مستتر (لَكُمْ) متعلقان بالفعل (الْأَرْضَ) مفعول به أول (مَهْدًا) مفعول به ثان والجملة صلة وجعل لكم معطوف على ما قبله (فِيهَا) متعلقان بمحذوف حال (سُبُلًا) مفعول به (لَعَلَّكُمْ) لعل واسمها (تَهْتَدُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة خبر لعلكم والجملة الاسمية تعليل.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (سورة الزخرف آية ١٠).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,097 hingga 63,107.

الم
زيد

630 الَّذِي اسْمٌ مَوْصُولٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ
97

الم
زيد

630 جَعَلَ صَيَّرَ
98

الم
زيد

630 لَكُمْ اللام: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ
99

الم
زيد

631 الْأَرْضِ الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءٌ مِنْهُ
00 ضَ

تحليل كلمات القرآن - (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (جَعَلَ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (جعل)، غائب، مذكر، مفرد. (لَ) حرف جر، (كُمُ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (أَلْ)، (أَرْضَ) اسم، من مادة (أرض)، مؤنث، منصوب. (مَهْدًا) اسم، من مادة (مهد)، مذكر، نكرة، منصوب. (وَ) حرف عطف، (جَعَلَ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (جعل)، غائب، مذكر، مفرد. (لَ) حرف جر، (كُمُ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (فِي) حرف جر، (هَا) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (سُبُلًا) اسم، من مادة (سبل)، مذكر، جمع، نكرة، منصوب. (لَعَلَّ) حرف نصب، (كُمُ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (تَهْتَدُونَ) فعل مضارع من مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (هدي)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع.

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

10 dari 48

الم 631 مَهْدًا أَي كَالْمَهْدِ فِي سُهولةِ الْعَيْشِ عَلَيْهَا وَيُسْرِهِ
زي 01

الم 631 وَجَعَلَ وَصِيرًا
زي 02

الم 631 لَكُمْ اللامُ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ
زي 03

الم 631 فِيهَا فِي: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ
زي 04

الم 631 سُبُلًا طُرُقًا سَهْلَةً وَاضِحَةً، جَمَعَ سَبِيلَ
زي 05

الم 631 لَعَلَّكُمْ لَعَلَّ: حَرْفُ نَصْبٍ يَحْتَمِلُ مَعَانِيَ التَّعْلِيلِ أَوْ التَّوَقُّعِ أَوْ التَّرَجُّيِ
زي 06 غالباً

الم 631 تَهْتَدُوا تَتَّبِعُونَ مَسْلُكَكُمْ
زي 07 نَ

نهاية آية رقم {10}

(43:10)
:1)

alladhī
The One Who

الَّذِي
•
REL

REL – masculine singular relative
pronoun

اسم موصول

(43:10:2)
ja'ala
made

جَعَلَ
•
v

v – 3rd person masculine singular
perfect verb

فعل ماضٍ

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

11 dari 48

(43:10:3) lakumu for you	لَكُمْ PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور
(43:10:4) l-arḍa the earth	الْأَرْضَ N	N – accusative feminine noun → Earth اسم منصوب
(43:10:5) mahdan a bed,	مَهْدًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(43:10:6) waja'ala and made	وَجَعَلَ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 3rd person masculine singular perfect verb الواو عاطفة فعل ماض
(43:10:7) lakum for you	لَكُمْ PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور
(43:10:8) fihā therein	فِيهَا PRON P	P – preposition PRON – 3rd person feminine singular object pronoun جار ومجرور
(43:10:9) subulan roads	سُبُلًا N	N – accusative masculine plural indefinite noun اسم منصوب

(43:10:10)
la'allakum
so that you may

لَعَلَّكُمْ
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 2nd person masculine plural
object pronoun

حرف نصب من اخوات «ان» والكاف
ضمير متصل في محل نصب اسم
«لعل»

(43:10:11)
tahtadūna
(be) guided,

تَهْتَدُونَ
PRON V

V – 2nd person masculine plural
(form VIII) imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في
محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 10

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ (سورة الزخرف آية ١٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 10

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ...
... [Dia lah Allah, Taala, Tuhan Yang Maha
Berkuasa dengan tauhid rububiyyahNya] yang telah
menjadikan bagi kamu akan bumi ...

... مَهْدًا ...

... hal keadaan [bumi itu] sebagai [tempat menetap
berupa] hamparan [yang mirip dengan ayunan bayi dari
sudut keselesannya, menjadi kemudahan agar kamu
dapat bertempat tinggal dan dapat memanfaatkannya]

...

... وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا ...

... dan [Dia lah juga yang] telah mengadakan bagi

kamu [di bumi yang sebagai hamparan itu] ...

... سُبُلًا ...

... akan jalan-jalan lalu-lalang [yang dilalui] ...

... لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (سورة الزخرف آية ١٠).

... supaya kamu mendapat petunjuk [ke arah yang hendak ditujui di dalam perjalanan kamu].

SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 11³

³ وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (سورة الزخرف آية ١١).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (والذي نزل من السماء ماء بقدر): عطف على الموصول الأول، وجملة (نزل) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، ومن السماء: جار ومجرور متعلقان بـ(نزل)، وماء: مفعول به، وبقدر: جار ومجرور متعلقان بنعت لـ(ماء). (فأنشَرنا به بلدة ميتا كذلك تخرجون): الفاء: عاطفة، وأنشَرنا: عطف على نزل، و(أنشَرنا) فعل وفاعل، وبه: جار ومجرور متعلقان بـ(أنشَرنا)، وبلدة: مفعول به، وميتا: صفة لبلدة، وكذلك: الكاف اسم بمعنى مثل مبني على الفتح في محل نصب صفة لمصدر محذوف لـ(تخرجون)، والتقدير: تخرجون إخراجا مثل ذلك الإخراج، و(ذلك): (ذا) اسم إشارة في محل جر مضاف إليه، واللام للبعد، والكاف حرف خطاب، وتخرجون: فعل ماض مبني لما لم يسم فاعله، والواو نائب فاعل.

إعراب القرآن للدعاس - إعراب القرآن للدعاس - (وَالَّذِي) الواو حرف عطف واسم الموصول معطوف على الموصول الأول (نَزَّلَ) ماض فاعله مستتر والجملة صلة (مِنَ السَّمَاءِ) متعلقان بالفعل (مَاءً) مفعول به (بِقَدَرٍ) متعلقان بالفعل أيضا (فَأَنْشَرْنَا) الفاء حرف عطف وماض وفاعل والجملة معطوفة على ما قبلها (بِهِ) متعلقان بالفعل (بَلْدَةً) مفعول به (مَيِّتًا) صفة (كَذَلِكَ) جار ومجرور متعلقان بمحذوف صفة مفعول مطلق محذوف (تُخْرَجُونَ) مضارع مبني للمجهول والواو نائب فاعل والجملة الفعلية مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (نَزَّلَ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (نزل)، غائب، مذكر، مفرد. (مِنَ) حرف جر. (السَّمَاءِ) اسم، من مادة (سمو)، مؤنث،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا
كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (سورة الزخرف آية ١١).

Turutan 12 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,108 hingga 63,119.

الم
زيد

631 وَالَّذِي الَّذِي: اسْمٌ مَوْصُولٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ
08

الم
زيد

631 نَزَّلَ أَنْزَلَ، وَالْإِنْزَالُ: الْجَلْبُ مِنْ عُلُوٍّ
09

الم
زيد

631 مِنْ حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ
10

الم
زيد

631 السَّمَاءِ السَّحَابِ الَّتِي فِي السَّمَاءِ
11

مجرور. (مَاءً) اسم، من مادة (موه)، مذكر، نكرة، منصوب. (بِ) حرف جر،
(قَدَرٍ) اسم، من مادة (قدر)، مذكر، نكرة، مجرور. (فَ) حرف استئنافية، (أَنْشَرُ)
فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (نشر)، متكلم، جمع، (نَا)
ضمير، متكلم، جمع. (بِ) حرف جر، (هَ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (بَلْدَةً)
اسم، من مادة (بلد)، مؤنث، نكرة، منصوب. (مَيِّتًا) اسم، من مادة (موت)،
مذكر، مفرد، نكرة، منصوب، نعت. (كَ) حرف جر، (ذِ) اسم إشارة، مذكر،
مفرد، (لِ) لام البعد، (كَ) حرف خطاب، مذكر. (تُخْرَجُ) فعل مضارع من مزيد
الرباعي باب (أَفْعَلَ)، لم يسم فاعله، من مادة (خرج)، مخاطب، مذكر، جمع،
مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع.

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

15 dari 48

الم 631 مَاءٌ سَائِلٌ لَطِيفٌ شَفَافٌ، مِنْهُ الْعَذْبُ وَمِنْهُ الْمَلْحُ
زيد 12

الم 631 بِقَدَرٍ بِمِقْدَارٍ
زيد 13

الم 631 فَأَنْشَرْنَا فَأَحْيَيْنَا
زيد 14

الم 631 الْبَاءُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ
زيد 15

الم 631 بَلَدٌ، وَالْبَلَدُ: مَكَانٌ مَحْدُودٌ يَسْتَوِطُنُهُ جَمَاعَاتُ
زيد 16

الم 631 مَيِّتًا لَا نَبَاتَ فِيهَا
زيد 17

الم 631 كَذَلِكَ كَذَلِكَ: مِثْلُ ذَلِكَ وَذَلِكَ: اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْبَعِيدِ يُخَاطَبُ بِهِ
زيد 18

الم 631 تُخْرِجُ تُبْعَثُونَ أَحْيَاءَ بَعْدَ الْمَوْتِ لِلْحِسَابِ
زيد 19

نهاية آية رقم {11}

(43:11:1)

wa-alladhī
And the One Who

وَالَّذِي
REL CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
REL – masculine singular relative
pronoun

الواو عاطفة
اسم موصول

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

16 dari 48

(43:11:2) nazzala sends down	نَزَّلَ • V	V – 3rd person masculine singular (form II) perfect verb فعل ماض
(43:11:3) mina from	مِنْ • P	P – preposition حرف جر
(43:11:4) l-samāi the sky	السَّمَاءِ • N	N – genitive feminine noun اسم مجرور
(43:11:5) māan water	مَاءَ • N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(43:11:6) biqadarin in (due) measure,	بِقَدَرٍ • • N P	P – prefixed preposition <i>bi</i> N – genitive masculine indefinite noun جار ومجرور
(43:11:7) fa-ansharnā then We revive	فَأَنْشَرْنَا • • • PRON V REM	REM – prefixed resumption particle V – 1st person plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun الفاء استئنافية فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل
(43:11:8) bihi with it	بِهِ • • PRON P	P – prefixed preposition <i>bi</i> PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور

(43:11:9) balḍatan a land	بَلَدَةً • N	N – accusative feminine indefinite noun اسم منصوب
(43:11:10) maytan dead,	مَيِّتًا • ADJ	ADJ – accusative masculine singular indefinite adjective صفة منصوبة
(43:11:11) kadhālika thus	كَذَلِكَ • • DEM P	P – prefixed preposition ka DEM – masculine singular demonstrative pronoun جار ومجرور
(43:11:12) tukh'rajūna you will be brought forth,	تُخْرَجُونَ • PRON V	V – 2nd person masculine plural (form IV) passive imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 11

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ
تُخْرَجُونَ (سورة الزخرف آية ١١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 11

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ ...
... dan [Dia lah juga] yang menurunkan daripada langit ...

... مَاءٌ بِقَدَرٍ ...

... akan air hujan dengan menurut kadar sukatan yang tertentu *[yang diperlukan oleh kamu, dan Dia tidak menurunkannya dalam bentuk hujan yang sangat besar yang disertai dengan angin taufan]* ...

... فَأَنْشَرْنَا بِهِ ...

... maka Kami pun menghidupkan dengan *[air hujan itu]* ...

... بَلَدَةٌ مَيِّتًا ...

... akan negeri yang mati *[kerana kering kontang tandus tanahnya tak bertanaman]* ...

... كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (سورة الزخرف آية ١١).

... sedangkan yang sedemikian itulah pula *[sebagaimana tanah mati yang ditimpa air hujan tumbuh kembali maka]* kamu *[juga]* akan dikeluarkan *[dari dalam kubur kamu masing-masing, lalu kamu menjadi hidup kembali untuk menerima pembalasan, apakah kamu masih juga mengingkari]*.

SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 12⁴

⁴ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ (سورة الزخرف آية ١٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (والذي خلق الأزواج كلها): عطف أيضاً، وجملة (خلق الأزواج) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، وكلها: تأكيد. (وجعل لكم من الفلك والأنعام ما تركبون): عطف على (خلق الأزواج) داخل في حيز الصلة، ولكم: جار ومجرور متعلقان بمحذوف مفعول به ثان، ومن الفلك: جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال من (ما)، والأنعام: عطف على (الفلك)، وما: اسم موصول مفعول به، وجملة (تركبون) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، والعائد محذوف، أي: ما تركبونه.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ (سورة الزخرف آية ١٢).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,120 hingga 63,130.

الم
زيد

631 وَالَّذِي الَّذِي: اسْمٌ مَوْصُولٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ
20

الم
زيد

631 خَلَقَ أَوْجَدَ عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَابِقٍ وَيَكُونُ خَلْقُ اللَّهِ مِنَ الْعَدَمِ
21

إعراب القرآن للدعاس - إعراب القرآن للدعاس - (وَالَّذِي) الواو حرف عطف والذي معطوف على ما قبله (خَلَقَ) ماض فاعله مستتر (الْأَزْوَاجَ) مفعول به (كُلَّهَا) توكيد (وَجَعَلَ) الواو حرف عطف وماض فاعله مستتر (لَكُمْ) متعلقان بالفعل (مِنَ الْفُلْكِ) متعلقان بتركبون (وَالْأَنْعَامِ) معطوف على الفلك (مَا) مفعول به (تَرْكَبُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة صلة.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (خَلَقَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (خَلَقَ)، غائب، مذكر، مفرد. (الْأَزْوَاجَ) اسم، من مادة (زَوْجَ)، مذكر، جمع، منصوب. (كُلَّ) اسم، من مادة (كَلَل)، مذكر، منصوب، (هَا) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (و) حرف عطف، (جَعَلَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (جَعَلَ)، غائب، مذكر، مفرد. (لَكُمْ) حرف جر، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (مِّنَ) حرف جر. (الْفُلْكِ) اسم، من مادة (فَلَكَ)، مذكر، مجرور. (و) حرف عطف، (الْأَنْعَامِ) اسم، من مادة (نَعِمَ)، مذكر، جمع، مجرور. (مَا) اسم موصول. (تَرْكَبُونَ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (رَكَبَ)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع.

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

20 dari 48

الم
زيد 631 الْأَزْوَ الْأَصْنَافَ
ج 22

الم
زيد 631 كُلُّهَا كُلُّ: لَفْظٌ يَدُلُّ عَلَى الشُّمُولِ وَالِاسْتِغْرَاقِ
23

الم
زيد 631 وَجَعَلَ وَصَيَّرَ
24

الم
زيد 631 لَكُمْ اللَّامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ
25

الم
زيد 631 مِّنْ حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أُنْهَمَ قَبْلَ (مِنْ) أَوْ فِي سِيَاقِهَا
26

الم
زيد 631 الْفُلُكِ السَّفِينِ
27

الم
زيد 631 وَالْأَنْعَامِ الْأَنْعَامُ: جَمْعُ نَعَمٍ، وَالنَّعَمُ: الْإِبِلُ وَالْبَقَرُ وَالْغَنَمُ
ام 28

الم
زيد 631 مَا اسْمٌ مَوْصُولٌ
29

الم
زيد 631 تَرْكَبُوا تَمْتَطُونَ وَتَسْتَخْدِمُونَ
ن 30

نهاية آية رقم {12}

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

21 dari 48

(43:12:
1)

wa-alladhī
And the One Who

وَالَّذِي
REL CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

REL – masculine singular relative pronoun

الواو عاطفة

اسم موصول

(43:12:2)
khalaqa
created

خَلَقَ
V

V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(43:12:3)
l-azwāja
the pairs

الْأَزْوَاجَ
N

N – accusative masculine plural noun

اسم منصوب

(43:12:4)
kullahā
all of them

كُلَّهَا
PRON N

N – accusative masculine noun

PRON – 3rd person feminine singular possessive pronoun

اسم منصوب و«ها» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(43:12:5)
waja'ala
and made

وَجَعَلَ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine singular perfect verb

الواو عاطفة

فعل ماض

(43:12:6)
lakum
for you

لَكُمْ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*

PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun

جار ومجرور

(43:12:7)
mina
[of]

مِّنْ
P

P – preposition

حرف جر

(43:12:8)
l-ful'ki
the ships

الْفُلُكِ
N

N – genitive masculine noun → Ship

اسم مجرور

(43:12:9)
wal-an'āmi
and the cattle

وَالْأَنْعَمِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)

N – genitive masculine plural noun

الواو عاطفة

اسم مجرور

(43:12:10)
mā
what

مَا
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(43:12:11)
tarkabūna
you ride,

تَرْكَبُونَ
PRON V

V – 2nd person masculine plural
imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في
محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلُكِ وَالْأَنْعَمِ مَا
تَرْكَبُونَ (سورة الزخرف آية ١٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا ...
... dan [Dia lah juga] yang telah menciptakan akan
makhluk-makhluk secara berpasang-pasangan

sekaliannya yang berbagai jenisnya ...

... وَجَعَلَ لَكُم ...

... dan [Dia lah juga] yang mengadakan bagi kamu

...

... مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ ...

... daripada [jenis] kapal-kapal [atau perahu-perahu]
dan binatang ternak [misalnya unta] ...

... مَا تَرْكَبُونَ (سورة الزخرف آية ١٢).

... yang kamu dapat mengenderainya [dalam perjalanan memenuhi keperluan hidup kamu].

SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 13⁵

5 لَتَسْتَثْوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ (سورة الزخرف آية ١٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (لتستثووا على ظهوره ثم تذكروا نعمة ربكم إذا استويتم عليه): اللام: للتعليل، وتستثووا: فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد اللام، والواو: فاعل، والمصدر المؤول من أن المضمرة والفعل مجرور باللام، والجار والمجرور متعلقان بـ(جعل) في الآية السابقة، وعلى ظهوره: جار ومجرور متعلقان بـ(تستثووا)، ثم: حرف عطف، وتذكروا: عطف على (تستثووا)، ونعمة: مفعول (تذكروا)، وربكم: مضاف إليه، وإذا: ظرف مستقبل متعلق بجوابه المحذوف، والمدلول عليه بـ(تذكروا)، وجملة (استويتم) في محل جر بإضافة الظرف إليها، وعليه: جار ومجرور متعلقان بـ(استويتم). (وتقولوا سبحان الذي سخر لنا هذا): تقولوا: عطف على ما تقدم، وسبحان: نائب مفعول مطلق منصوب بفعل محذوف، والذي: مضاف إليه، وجملة (سخر) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، ولنا: جار ومجرور متعلقان بـ(سخر)، وهذا: مفعول به. (وما كنا له مقرنين): الواو: للحال، وما: نافية، وكان: فعل ماض ناقص، ونا اسمها، وله: جار ومجرور متعلقان بـ(مقرنين)، ومقرنين: خبر كان.

إعراب القرآن للدعاس - إعراب القرآن للدعاس - (لتستثووا) مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل وعلامة نصبه حذف النون والواو فاعله

والمصدر المؤول في محل جر بحرف الجر وهما متعلقان بجعل (عَلَى ظُهُورِهِ) متعلقان بتستووا (تَمْ) حرف عطف (تَذَكَّرُوا) مضارع معطوف على ما قبله (نِعْمَةً) مفعول به (رَبِّكُمْ) مضاف إليه (إِذَا) ظرفية شرطية غير جازمة (اسْتَوَيْتُمْ) ماض وفاعله والجملة في محل جر بالإضافة (عَلَيْهِ) متعلقان بالفعل (وَقُولُوا) معطوف على ما قبله والواو فاعل (سُبْحَانَ) مفعول مطلق لفعل محذوف (الَّذِي) مضاف إليه (سَخَّرَ) ماض فاعله مستتر والجملة صلة (لَنَا) متعلقان بالفعل (هَذَا) مفعول به (وَمَا) الواو حالية وما نافية (كُنَّا) كان واسمها (لَهُ) متعلقان بمقرنين (مُقَرَّنِينَ) خبر كنا وجملة ما كنا حالية.

تحليل كلمات القرآن - (لِ) لام التعليل، (تَسْتَوُوا) فعل مضارع من مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (سوي)، مخاطب، مذكر، جمع، منصوب، (أ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (عَلَى) حرف جر. (ظُهُورِ) اسم، من مادة (ظهر)، مذكر، جمع، مجرور، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (تَمْ) حرف عطف. (تَذَكَّرُوا) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (ذكر)، مخاطب، مذكر، جمع، منصوب، (وَأ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (نِعْمَةً) اسم، من مادة (نعم)، مؤنث، منصوب. (رَبِّ) اسم، من مادة (رب)، مذكر، مجرور، (كُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (إِذَا) ظرف زمان. (اسْتَوَيْتُمْ) فعل ماض مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (سوي)، مخاطب، مذكر، جمع، (تَمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (عَلَى) حرف جر، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (وَأ) حرف عطف، (تَقُولُوا) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، مخاطب، مذكر، جمع، منصوب، (وَأ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (سُبْحَانَ) اسم، من مادة (سبح)، مذكر، منصوب. (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (سَخَّرَ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (سخر)، غائب، مذكر، مفرد. (لِ) حرف جر، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (هـ) حرف تنبيه، (ذَا) اسم إشارة، مذكر، مفرد. (وَأ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (كُنَّا) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (لِ) حرف جر، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (مُقَرَّنِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (قرن)، مذكر، جمع، منصوب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ
عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ
مُقْرِنِينَ (سورة الزخرف آية ١٣).

Turutan 20 perkataan dalam ayat ini
bermula daripada 63,131 hingga
63,150.

الم 631 لَتَسْتَوُوا لَتَسْتَقِرُّوا
زيد 31

الم 631 عَلَى حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْحَقِيقِيِّ
زيد 32

الم 631 ظُهُورِ ظُهُورِ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ: مَوَاضِعُ الرُّكُوبِ مِنْهَا
زيد 33

الم 631 ثُمَّ حَرْفٌ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاخِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ
زيد 34

الم 631 تَذْكُرُوا وَاتَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ: تَسْتَحْضِرُوهَا مَعَ الْقِيَامِ بِوَاجِبِ شُكْرِهَا
زيد 35

الم 631 نِعْمَةً نِعْمَةً رَبِّكُمْ: الْخَيْرُ الدِّينِيُّ أَوْ الدُّنْيَوِيُّ مِنْ رَبِّكُمْ
زيد 36

الم 631 رَبِّكُمْ إِلَهُكُمْ الْمَعْبُودُ
زيد 37

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

26 dari 48

الم زيد	631 إِذَا ظَرْفٌ يَدُلُّ فِي أَكْثَرِ الْحَالَاتِ عَلَى الزَّمَنِ الْمُسْتَقْبَلِ 38
الم زيد	631 اسْتَوَى الْإِسْتِوَاءُ: الْوُصُولُ وَالْإِسْتِقْرَارُ 39 ثُمَّ
الم زيد	631 عَلَيْهِ عَلَى: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْحَقِيقِيِّ 40
الم زيد	631 وَتَقُولُوا وَتَتَكَلَّمُوا 41 ا
الم زيد	631 سُبْحَانَ سُبْحَانَ اللَّهِ: صِيغَةُ التَّنْزِيهِ وَالتَّسْبِيحِ لِلَّهِ تَعَالَى 42
الم زيد	631 الَّذِي اسْمٌ مَوْصُولٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ 43
الم زيد	631 سَخَّرَ ذَلَّلَ وَيَسَّرَ 44
الم زيد	631 لَنَا اللَّامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ 45
الم زيد	631 هَذَا اسْمٌ إِشَارَةٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ 46
الم زيد	631 وَمَا: نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ 47
الم زيد	631 كُنَّا كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلْإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى 48

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

27 dari 48

الم
زيد

631 لَهُ 631
49 اللام: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ

الم
زيد

631 مُقَرَّنِينَ قَادِرِينَ عَلَى تَسْخِيرِهِ مُطِيقِينَ لَذَلِكَ 631
50

نهاية آية رقم {13}

(43:13:
1)

litastawū
That you may sit firmly,

لِتَسْتَوُوا
PRON V PRP

PRP – prefixed particle of purpose *lām*
V – 2nd person masculine plural (form VIII) imperfect verb, subjunctive mood
PRON – subject pronoun

اللام لام التعليل

فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(43:13:2)
'alā
on

عَلَى
P

P – preposition

حرف جر

(43:13:3)
zuhūrihi
their backs,

ظُهُورِهِ
PRON N

N – genitive masculine plural noun
PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun

اسم مجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(43:13:4)
thumma
then

ثُمَّ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction

حرف عطف

(43:13:5)
tadhkurū
remember

تَذَكَّرُوا
PRON V

V – 2nd person masculine plural imperfect verb, subjunctive mood
PRON – subject pronoun

فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

28 dari 48

(43:13:6) ni''mata (the) favor	نِعْمَةٌ N	N – accusative feminine noun اسم منصوب
(43:13:7) rabbikum (of) your Lord	رَبِّكُمْ PRON N	N – genitive masculine noun PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(43:13:8) idhā when	إِذَا T	T – time adverb ظرف زمان
(43:13:9) is'tawaytum you sit firmly	أَسْتَوَيْتُمْ PRON V	V – 2nd person masculine plural (form VIII) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
(43:13:10) 'alayhi on them	عَلَيْهِ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine singular object pronoun جار ومجرور
(43:13:11) wataqūlū and say,	وَتَقُولُوا PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 2nd person masculine plural imperfect verb, subjunctive mood PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(43:13:12) sub'hāna "Glory be (to)	سُبْحَانَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

29 dari 48

(43:13:13) alladhī the One Who	الَّذِي • REL	REL – masculine singular relative pronoun اسم موصول
(43:13:14) sakhara (has) subjected	سَخَّرَ • V	V – 3rd person masculine singular (form II) perfect verb فعل ماض
(43:13:15) lanā to us	لَنَا • • PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 1st person plural personal pronoun جار ومجرور
(43:13:16) hādhā this,	هَذَا • DEM	DEM – masculine singular demonstrative pronoun اسم إشارة
(43:13:17) wamā and not	وَمَا • • NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(43:13:18) kunnā we were	كُنَّا • • PRON V	V – 1st person plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(43:13:19) lahu of it	لَهُ • • PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور

(43:13:20)
muq'rinīna
capable.



N – accusative masculine plural
(form IV) active participle

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ (سورة الزخرف آية ١٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ...
... supaya kamu dapat duduk tenang meninggi tetap di atas belakang [kendaraan itu] ...
... ثُمَّ تَذْكُرُوا ...
... kemudian kamu dapat mengingat ...
... نِعْمَةَ رَبِّكُمْ ...
... akan nikmat Tuhan kamu [yang menjadi Pencipta dan Pembimbing kamu] ...
... إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ ...
... apabila kamu duduk meninggi tetap di atasnya [kendaraan tersebut] ...
... وَتَقُولُوا ...
... serta kamu [dapat bersyukur dengan] kamu berkata ...
... سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا ...

... Maha Suci [Allah Taala, Tuhan] yang telah mempermudah untuk kami akan kenderaan ini ...

... وَمَا كُنَّا لَهُ ...

... dan sedangkan kami sebelum ini tidak terdaya ...

... مُفْرِنِينَ (سورة الزخرف آية ١٣).

... untuk menguasainya.

SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 14⁶

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ (سورة الزخرف آية ١٤).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 63,151 hingga 63,154.

الم
زيد

6315 وَإِنَّا: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ

1

الم
زيد

6315 إِلَىٰ حَرْفُ جَرٍّ يَدُلُّ عَلَىٰ انْتِهَاءِ الْغَايَةِ

2

⁶ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ (سورة الزخرف آية ١٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وإننا إلى ربنا لمنقلبون): الواو: حالية أيضاً، وإن: حرف ناسخ، ونا اسم إن، وإلى ربنا: جار ومجرور متعلقان بـ(منقلبون)، واللام: المرحلة، ومنقلبون: خبر إن.

إعراب القرآن للدعاس - إعراب القرآن للدعاس - (وإننا) الواو حالية وإن واسمها (إلى ربنا) متعلقان بمنقلبون (لَمُنْقَلِبُونَ) اللام المرحلة ومنقلبون خبر إن والجملة الاسمية حالية.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (إِنَّ) حرف نصب، (أ) ضمير، متكلم، جمع. (إلى) حرف جر. (رَبِّ) اسم، من مادة (رَبَب)، مذكر، مجرور، (نا) ضمير، متكلم، جمع. (لَ) لام التوكيد، (مُنْقَلِبُونَ) اسم فاعل مزيد الخماسي باب (انْفَعَلَ)، من مادة (قَلَب)، مذكر، جمع، مرفوع.

الم
زيد

6315 رَبَّنَا إِلَهِنَا الْمَعْبُود
3

الم
زيد

6315 لَمُنْقَلِبُونَ لَصَائِرُونَ وَرَاجِعُونَ
4 نَ

نهاية آية رقم {14}

(43:14:1)
wa-innā
And indeed, we

وَإِنَّا
PRON ACC CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
ACC – accusative particle
PRON – 1st person plural object pronoun

الواو عاطفة

حرف نصب و«نا» ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»

(43:14:2)
ilā
to

إِلَى
P

P – preposition

حرف جر

(43:14:3)
rabbinā
our Lord,

رَبِّنَا
PRON N

N – genitive masculine noun
PRON – 1st person plural possessive pronoun

اسم مجرور و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(43:14:4)
lamunqalibūna
will surely return."

لَمُنْقَلِبُونَ
N EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
N – nominative masculine plural (form VII) active participle

اللام التوكيد

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ (سورة الزخرف آية ١٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا ...

... dan sesungguhnya kepada Tuhan kamilah ...

... لَمُنْقَلِبُونَ (سورة الزخرف آية ١٤).

... kami akan dikembalikan [setelah kehidupan ini berakhir, agar masing-masing kami diperhitungkan dengan perbuatan yang telah dilakukannya].

TAFSIR SURAH AZ ZUKHRUF AYAT 9-14 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf A...

*** تفسیر سورة الزخرف آية ٩ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَلَّيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ (سورة الزخرف آية ٩).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

CUBA TANYA GOLONGAN BERSYIRIK TENTANG TAUHID RUBUBIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata] يَقُولُ تَعَالَى [berfirmanlah oleh Allah Taala] وَلَّيْنِ سَأَلْتِ [dan jika sekiranya bertanyalah oleh engkau] يَا مُحَمَّدُ [wahai Muhammad] بِاللَّهِ [akan mereka-mereka yang musyrikin dengan Allah Taala] [yang menyembahilah oleh mereka-mereka yang musyrikin itu bersama-sama dengan Allah Taala pada tauhid uluhiyyahNya akan selain daripada Allah Taala] ...

MENGAKUKAN TAUHID RUBUBIYYAH SYIRIKKAN TAUHID ULUHIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membiarkan tentang Surah Az Zukhruf Ayat 9] مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَيْ [sila rujuk maksudnya di atas] لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ [iaitu demi sesungguhnya benar-benar mengaku oleh mereka itu bahawa sesungguhnya Yang Maha Pencipta akan yang sedemikian itu daripada langit-langit dan bumi adalah Dia Allah Taala seEsaNya] لَا شَرِيكَ لَهُ [tidak ada sebarang kongsi bagi Allah Taala dalam tauhid rububiyyahNya] وَهُمْ [dan sedangkan hal keadaan mereka bersama-sama dengan ketauhidan mereka ini dalam tauhid rububiyyah menyembahilah oleh mereka itu bersama-sama dengan Allah Taala dalam tauhid uluhiyyahNya akan selain daripada Allah Taala berupa tandingan-tandingan Allah Taala berupa berhala-berhala dan tandingan-tandingan yang mereka ada-adakan] ...

MENGUKUHKAN LAGI TAUHID RUBUBIYYAH

... [oleh itu **أبو أحمد** berkata, selepas Allah Taala membongkar ketidakpatutan orang-orang yang mensyirikkan Allah Taala dalam tauhid uluhiyyahNya, kerana hanyasanya Allah Taala sahajalah yang layak dalam tauhid uluhiyyahNya, Allah Taala pun membongkarkan sisi gelap orang-orang musyrikin yang mengaku kepada tauhid rububiyyahNya tetapi mereka telah bersyirik kepada tauhid uluhiyyahNya yang mana sesiapa yang jernih dalam tauhid rububiyyahNya akan sendirinya bertauhid dengan tauhid uluhiyyahNya tetapi

jika seseorang itu masih lagi bersyirik dalam tauhid uluhiyyahNya ini hendaklah disedarkan dia dengan tauhid rububiyyahNya maka kerana itu Allah Taala membawadatangkan perkataan خَلْفُهُنَّ yang berkait rapat dengan tauhid rububiyyahNya supaya tersentak jiwa raga mereka yang bersyirik dalam tauhid uluhiyyahNya mudah-mudahan mereka akan kembali ke pangkal jalan dengan menjalankan akan tauhid uluhiyyahNya dengan sebenar-benar perjalanankan].

*** تفسیر سورة الزخرف آية ١٠ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا تَلْعَلَكُمْ
تَهْتَدُونَ (سورة الزخرف آية ١٠).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

**HAMPARAN BUMI CENGKAMAN GUNUNG TAUHID
RUBUBIYYAH**

... [Imam **ابن كثير** berkata] ثُمَّ قَالَ [kemudian berfirmanlah oleh Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 10] الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا [sila rujuk maksudnya di atas] [iaitu hal keadaan hamparan teguh bertetap] يَسِيرُونَ عَلَيْهَا وَيَقُومُونَ وَيَنَامُونَ وَيَنْصَرِفُونَ [berjalanlah oleh mereka itu di atas hamparan permukaan bumi itu dan terbangunlah oleh mereka itu dan bertidurlah oleh mereka itu dan berulang aliklah mereka itu] مَعَ أَنَّهَا مَخْلُوقَةٌ [sedangkan bahawa sesungguhnya bumi itu diciptakan di atas arus aliran air] لَكِنَّهُ أَرَسَهَا بِالْجِبَالِ لِيَأْخُذَ لَهَا تَمِيدًا [akan tetapi kekuasaan Allah Taala telah mengukuhkan akan bumi itu dengan cengkaman

gunung-gunang agar bumi tidak akan bergoncang baik ke sana mahupun ke sini] ...

CELAHAN ALIRAN AIR ANTARA GUNUNG TAUHID RUBUBIYYAH

*... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membiarkan tentang firman Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 10] **أَيُّ طُرُقًا** [sila rujuk maksudnya di atas] **وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا** [10] **بَيْنَ الْجِبَالِ وَالْأَوْدِيَةِ** [iaitu jalan-jalan yang mencela di antara gunung-gunang dan lembah-lembah] ...*

CELAHAN ALIRAN AIR ANTARA GUNUNG TAUHID RUBUBIYYAH

*... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membiarkan tentang firman Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 10] **أَيُّ طُرُقًا** [sila rujuk maksudnya di atas] **وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا** [10] **بَيْنَ الْجِبَالِ وَالْأَوْدِيَةِ** [iaitu jalan-jalan aliran air yang mencela di antara gunung-gunang dan lembah-lembah] ...*

SEGALA CIPTAAN ITU SUPAYA MANUSIA BERBIMBINGAN PETUNJUK

*... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membiarkan tentang firman Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 10] **أَيُّ فِي سَيْرِكُمْ مِنْ** [sila rujuk maksudnya di atas] **لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ** [10] **بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ** [iaitu pada perjalanan-perjalanan kamu daripada sesuatu negeri ke sesuatu negeri yang lain] **وَقُطْرٍ إِلَى قُطْرٍ** [dan daripada sesuatu kawasan ke sesuatu kawasan yang lain] **وَأَقْلِيمٍ إِلَى أَقْلِيمٍ** [dan dari sesuatu daerah ke sesuatu daerah yang lain dengan penuh cemerlang dan gemilang kerana tauhid rububiyyahNya] ...*

***** تفسیر سورة الزخرف آية ۱۱ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (سورة الزخرف آية ١١).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

PENURUNAN HUJAN BERKECUKUPAN DENGAN TAUHID RUBUBIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membicarakan tentang firman Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 11] [sila rujuk maksudnya di atas] [iaitu dengan sekiraan kecukupan yang diperlukan bagi tanaman-tanaman kamu semua dan pepohonan-pepohonan berbuah kamu dan perminuman kamu] [iaitu bagi perminuman diri kamu sendiri dan perminuman haiwan ternakan kamu] ...

BUMI MATI TURUN HUJAN HIDUP DENGAN TAUHID RUBUBIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata] [dan berfirmanlah Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 11] [sila rujuk maksudnya di atas] [iaitu akan bumi yang mati] [maka tatkala mendatangilah akan bumi yang mati itu oleh air hujan] [bergerak-geraklah oleh bumi yang mati itu bersuburlah tanahnya] [dan menumbuhkanlah oleh bumi itu akan tanaman daripada berbagai macam tetumbuhan yang berpasangan subur menyegarkan] ...

KEHIDUPAN AKHIRAT SELEPAS MATI DENGAN TAUHID RUBUBIYYAH

ثُمَّ نَبَّهَ بِإِحْيَاءِ الْأَرْضِ عَلَى إِحْيَاءِ [Imam **ابن كثير** berkata] ...
[kemudian memperingatkanlah oleh Allah Taala akan manusia dengan membuatlah oleh Allah Taala akan kecontohan penghidupan tanah yang mati itu di atas penghidupan jasad] يَوْمَ الْمَعَادِ بَعْدَ مَوْتِهَا [pada hari berbangkit semula jasad-jasad itu di hari akhirat nanti selepas jasad-jasad itu merasai kematiannya ketika di dunia dahulu] فَقَالَ [maka berfirmanlah oleh Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 11] كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ [sila rujuk maksudnya di atas] ...

*** تفسیر سورة الزخرف آية ١٢ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ (سورة الزخرف آية ١٢).]
[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TANAMAN HAIWAN BERPASANGAN DENGAN TAUHID RUBUBIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata] ثُمَّ قَالَ [kemudian berfirmanlah oleh Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 12] وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا [sila rujuk maksudnya di atas] أَيِّ مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ سَائِرِ الْأَصْنَافِ [iaitu daripada apa yang menumbuhkanlah oleh bumi itu daripada segala macam tanaman-tanaman] مِنْ نَبَاتٍ وَزُرُوعٍ وَثِمَارٍ وَأَزَاهِيرَ [daripada pokok pokok kayu kayannya dan tumbuhan-tumbuhannya dan pepohonan-pepohonannya yang berbuah dan beraneka ragam bunga-bunga] أَيِّ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ عَلَى [dan yang lain sebagainya] وَغَيْرِ ذَلِكَ [iaitu juga daripada haiwan-haiwan di

atas perbezaan-perbezaan jenis-jenisnya dan yang beraneka ragam jenis macam-macamnya] ...

KECERDIKAN MANUSIA BUAT KAPAL DENGAN TAUHID RUBUBIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membicarakan tentang firman Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 12] **أَيِ السُّفُنِ** [sila rujuk maksudnya di atas] **وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلُكِ** [iaitu pelayaran kapal-kapal di permukaan bumi] ...

HAIWANNYA SUSUNYA DAGINGNYA DENGAN TAUHID RUBUBIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membicarakan tentang firman Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 12] **أَيِ ذَلَّلَهَا لَكُمْ** [sila rujuk maksudnya di atas] **وَالْأَنْعَامَ مَا تَرْكَبُونَ** [iaitu menjinakkanlah oleh Allah Taala akan haiwan ternakan bagi kamu semua dan mempertundukkanlah oleh Allah Taala akan haiwan-haiwan itu dan mempermudahlah oleh Allah Taala akannya bagi permakanan oleh kamu akan daging-dagingnya] **وَشَرَبِكُمْ أَلْبَانَهَا وَرُكُوبِكُمْ ظُهُورَهَا** [dan perminuman kamu akan air susunya dan pertunggangan kamu di atas belakang haiwan-haiwan ternakan itu] ...

***** تفسیر سورة الزخرف آية ۱۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
لَتَسْتَئْوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ (سورة الزخرف آية ۱۳).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

BERTUNGGANGAN KENYAMANAN DENGAN TAUHID RUBUBIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata] وَلِهَذَا قَالَ [dan kerana sebab musabab mengingatkan akan tauhid rububiyyahNya untuk penyedaran akan tauhid uluhiyyahNya inilah berfirmanlah oleh Allah Taala dalam Surah Zukhruf Ayat 13] أَيْ [sila rujuk maksudnya di atas] لِنَسْتَوْأَ عَلَى ظُهُورِهِ [sila rujuk maksudnya di atas] لِنَسْتَوْأَ مُتَمَكِّنِينَ مُرْتَفِقِينَ [iaitu agar berduduktetaplah oleh kamu semua di atas haiwan ternakan itu hal keadaan dengan kekemasan kenyamanan] عَلَى ظُهُورِهِ [sila rujuk maksudnya di atas] أَيْ عَلَى ظُهُورِ هَذَا الْجِنْسِ [iaitu di atas belakang haiwan-haiwan jenis ini yang dijadikan tunggangan oleh kamu] ...

NIKMAT TAUHID RUBUBIYYAH LAKSANAKANLAH TAUHID ULUHIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membicarakan tentang firman Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 13] أَيْ فِيمَا [sila rujuk maksudnya di atas] ثُمَّ تَذَكَّرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ [sila rujuk maksudnya di atas] سَخَّرَ لَكُمْ [iaitu pada segala apa yang mempermudah oleh Allah Taala bagi kamu semua] ...

KETUNDUKAN PENUNGGANGAN INGATLAH TAUHID RUBUBIYYAH

... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membicarakan tentang firman Allah Taala dalam Surah Az Zukhruf Ayat 13] إِذَا أَسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ [sila rujuk maksudnya di atas] أَيْ مُقَاوِمِينَ [iaitu pada pengendalian haiwan ternakan itu dengan mudah] وَلَوْلَا [dan seandainya tidaklah kerana mempermudah oleh Allah Taala bagi kami semua]

akan haiwan ternakan ini nescaya tidaklah memampukanlah oleh kami semua di atas penunggang haiwan ini di atasnya dan kita tidak akan mampu kami menguasainya] ...

SEHINGGA SINI

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ (٧) ، وَقَتَادَةُ ، وَالسُّدِّيُّ وَابْنُ زَيْدٍ : (مُقْرِنِينَ) أَيِ : مُطِيقِينَ. (٨)

Ibnu Abbas r.a, Qatadah, As-Saddi, dan Ibnu Zaid mengatakan bahwa muqrinin artinya tidak kuat menguasainya.

*** تفسیر سورة الزخرف آية ١٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ (سورة الزخرف آية ١٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

{وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ}

dan sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami. (Az-Zukhruf: 14)

Yaitu akan dikembalikan kepada-Nya sesudah kita mati dan hanya kepada-Nyalah perjalanan kita yang terbesar; bahwa ungkapan ini termasuk ke dalam Bab "Mengingatkan Perjalanan Akhirat dengan Perjalanan Dunia", sebagaimana diserupakan bekal akhirat dengan bekal di dunia di dalam firman Allah Swt.:

{وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ}

Berbekallah, dan sesungguhnya sebaik-baik bekal itu adalah takwa. (Al-Baqarah: 197)

Dan pakaian akhirat dengan pakaian di dunia di dalam firman-Nya:

{وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ}

dan pakaian indah untuk perhiasan. Dan pakaian takwa itulah yang paling baik. (Al-A'raf: 26)

More:

Hadis-hadis yang menerangkan tentang doa di saat hendak menaiki kendaraan.

Hadis-hadis yang menerangkan tentang doa di saat hendak menaiki kendaraan.

Hadis Amirul Mu'minin Ali ibnu Abu Talib r.a.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، حَدَّثَنَا شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ رَبِيعَةَ قَالَ: رَأَيْتُ عَلِيًّا، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَتَى بِدَابَّةٍ، فَلَمَّا وَضَعَ رِجْلَهُ فِي الرِّكَابِ قَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ. فَلَمَّا اسْتَوَى عَلَيْهَا قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، {سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ. وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ} ثُمَّ حَمِدَ اللَّهَ ثَلَاثًا، وَكَبَّرَ ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: سُبْحَانَكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، قَدْ ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي. ثُمَّ ضَحَكَ فَقُلْتُ لَهُ: مِنْ أَيِّ شَيْءٍ ضَحِكْتَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ فَقَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَنَعَ كَمَا صَنَعْتُ، ثُمَّ ضَحَكَ. فَقُلْتُ: مِمَّ ضَحِكْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: "يَعْجَبُ الرَّبُّ مِنْ عَبْدِهِ إِذَا قَالَ: رَبِّ اغْفِرْ لِي. وَيَقُولُ: عَلِمَ عَبْدِي أَنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ غَيْرِي".

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Yazid, telah menceritakan kepada kami Syarik ibnu Abdullah, dari Abu Ishaq, dari Ali ibnu Rabi'ah yang mengatakan bahwa ia pernah melihat Ali r.a. sedang menaiki unta kendaraan yang telah dipersiapkan untuknya. Ketika kakinya telah menginjak-injakkan kakinya, ia mengucapkan

Basmalah. Dan setelah duduk tegak di atas punggung kendaraannya, ia mengucapkan doa berikut, "Segala puji bagi Allah." Mahasuci Tuhan yang telah menundukkan semua ini bagi kami, padahal kami sebelumnya tidak mampu menguasainya, dan sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami. (Az-Zukhruf: 13-14) Kemudian Ali r.a. mengucapkan hamdalah tiga kali dan takbir tiga kali. Lalu mengucapkan, "Mahasuci Engkau, t

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [23.01.19 11:57]

idak ada Tuhan yang wajib di sembah selain Engkau, sesungguhnya aku menganiaya diriku sendiri, maka ampunilah daku." Sesudah itu ia tertawa, maka ditanyakan kepadanya, "Mengapa engkau tertawa, hai Amirul Mu'minin?" Ali r.a. menjawab, bahwa ia pernah melihat Rasulullah Saw. melakukan seperti apa yang dilakukannya, setelah itu beliau tertawa. Lalu ia bertanya, "Mengapa engkau tertawa, wahai Rasulullah?" Maka beliau Saw. menjawab: Allah Swt. merasa kagum kepada hamba-Nya saat ia mengucapkan, "Ya Tuhanku, ampunilah daku." lalu Dia berfirman, "Hamba-Ku telah mengetahui bahwa tidak ada yang dapat mengampuni dosa-dosa selain Aku."

Hal yang sama telah diriwayatkan oleh Imam Abu Daud, Imam Turmuzi, dan Imam Nasai melalui hadis Abul Ahwas. Imam Nasai menambahkan Mansur, dari Abu Ishaq As-Subai'i, dari Ali ibnu Rabi'ah Al-Asadi Al-Walibi dengan sanad yang sama. Imam Turmuzi mengatakan bahwa hadis ini hasan sahih.

Abdur Rahman ibnu Mahdi telah meriwayatkan dari Syu'bah, bahwa ia pernah bertanya kepada Abu Ishaq As-Subai'i, "Dari siapakah engkau mendengar hadis ini?" Abu Ishaq menjawab, "Dari Yunus ibnu Khabbab." Lalu ia menjumpai Yunus ibnu Khabbab dan menanyakan kepadanya, "Dari siapakah engkau mendengar hadis ini?" Yunus menjawab, "Dari seorang lelaki yang telah mendengarnya dari Ali ibnu Rabi'ah." Sebagian dari mereka meriwayatkannya dari Yunus ibnu Khabbab, dari Syaqq ibnu Uqbah Al-Asadi, dari Ali ibnu Rabi'ah Al-Walibi dengan sanad yang sama.

Hadis Abdullah ibnu Abbas.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ، حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْدَفَهُ عَلَى دَابَّتِهِ، فَلَمَّا اسْتَوَى عَلَيْهَا كَبَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثًا، وَحَمِدَ ثَلَاثًا، وَهَلَّلَ اللَّهَ وَاحِدَةً. ثُمَّ اسْتَلْقَى عَلَيْهِ فَضْحَكَ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْهِ فَقَالَ: "مَا مِنْ أَمْرٍ مُسْلِمٍ يَرْكَبُ دَابَّةً فَيَصْنَعُ كَمَا صَنَعْتُ، إِلَّا أَقْبَلَ اللَّهُ، عَزَّ وَجَلَّ، عَلَيْهِ، فَضْحَكَ إِلَيْهِ." كَمَا ضَحِكْتُ إِلَيْكَ.

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abul Mugirah, telah menceritakan kepada kami Abu Bakar ibnu Abdullah, dari Ali ibnu Abu Talhah, dari Abdullah ibnu Abbas r.a. yang mengatakan bahwa sesungguhnya Rasulullah Saw. pernah membonceng dia di atas unta kendaraannya. Ketika Rasulullah Saw. telah duduk di atas kendaraannya, maka beliau bertakbir sebanyak tiga kali, membaca hamdalah tiga kali dan tahlil sekali. Setelah itu beliau menyandarkan punggungnya dan tertawa serta menoleh ke arahnya (Ibnu Abbas) seraya bersabda: Tidak sekali-kali seorang muslim mengendarai kendaraannya, lalu melakukan

seperti apa yang telah kulakukan, melainkan Allah Swt. memandang ke arahnya dengan tertawa (penuh rida) sebagaimana aku tertawa kepadamu.

Hadis diriwayatkan oleh Imam Ahmad munfarid.

Hadis Abdullah ibnu Umar r.a.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَارِقِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا رَكِبَ رَاحِلَتَهُ كَبَّرَ ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: {سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ. وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ}. ثُمَّ يَقُولُ: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِي سَفَرِي هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى. اللَّهُمَّ، هَوِّنْ عَلَيْنَا السَّفَرَ وَاطْوِ لَنَا الْبَعِيدَ. اللَّهُمَّ، أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ. اللَّهُمَّ، اصْحَبْنَا فِي سَفَرِنَا، وَاخْلُقْنَا فِي أَهْلِنَا". وَكَانَ إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ قَالَ: "أَيُّبُونَ تَائِبُونَ". "إِنْ شَاءَ اللَّهُ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ".

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abu Kamil, telah menceritakan kepada kami Hammad ibnu Salamah, dari Abuz-Zubair, dari Ali ibnu Abdullah Al-Bariqi, dari Abdullah ibnu Umar r.a. mengatakan, bahwa Nabi Saw. apabila mengendarai unta kendaraannya

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [23.01.19 11:57]

bertakbir tiga kali, kemudian membaca: Mahasuci Tuhan yang telah menundukkan semua ini bagi kami, padahal kami sebelumnya tidak mampu menguasainya, dan sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami. (Az-Zukhruf: 13-14) Kemudian membaca doa berikut: Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu dari perjalananku ini kebaktian dan ketakwaan, dan (aku memohon kepada-Mu) amal perbuatan yang Engkau ridai. Ya Allah, mudahkanlah

perjalanan ini dan perpendeklah jarak tempuhnya yang jauh. Ya Allah, Engkau adalah Teman dalam perjalanan ini dan Yang memelihara keluarga (ku). Ya Allah, temanilah kami dalam perjalanan kami ini dan jagalah bagi kami keluarga kami. Dan Nabi Saw; apabila kembali kepada keluarganya (dari suatu perjalanan) mengucapkan doa berikut: Kami semua pulang dalam keadaan bertobat, insya allah, lagi dalam keadaan beribadah, hanya kepada Tuhan kami sajalah kami memuji.

Hal yang sama telah diriwayatkan oleh Imam Muslim, Imam Abu Daud, dan Imam Nasai melalui hadis Ibnu Juraij dan Imam Turmuzi meriwayatkannya melalui hadis Hammad ibnu Salamah, keduanya (Ibnu Juraij dan Hammad ibnu Salamah) dari Abuz zubair dengan sanad yang sama.

Hadis lain.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَكَمِ بْنِ تَوْبَانَ، عَنْ أَبِي لَاسِ الْخَزَاعِيِّ قَالَ: حَمَلْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى إِبِلٍ مِنْ إِبِلِ الصَّدَقَةِ إِلَى الْحَجِّ. فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا نَرَى أَنْ تَحْمِلَنَا هَذِهِ! فَقَالَ: "مَا مِنْ بَعِيرٍ إِلَّا فِي ذُرْوَتِهِ شَيْطَانٌ، فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِذَا رَكِبْتُمُوهَا كَمَا أَمْرُكُمْ، ثُمَّ امْتَنِعُوا أَنْفُسَكُمْ، فَإِنَّمَا يَحْمِلُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Ubaid, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Ishaq, dari Muhammad ibnu Ibrahim, dari Amr ibnul Hakam ibnu Sauban, dari Abu Las Al-Khuza'i yang menceritakan bahwa Rasulullah Saw. menaikkan kami di atas unta zakat menuju ke perjalanan haji. Maka kami berkata,

"Wahai Rasulullah, sebelumnya kami tidak mengira bahwa engkau memberikan kendaraan ini kepada kami." Rasulullah Saw. bersabda: Tiada seekor unta kendaraan pun melainkan di atas punuknya terdapat setan, maka sebutlah nama Allah padanya bila kamu menaikinya sebagaimana yang telah diperintahkan-Nya kepadamu, kemudian biasakanlah unta itu untukmu, karena sesungguhnya yang mengangkutmu hanyalah Allah Swt.

Abu Las adalah Muhammad ibnul Aswad ibnu Khalaf.

Hadis lain yang semakna diriwayatkan oleh Imam Ahmad.

حَدَّثَنَا عَتَّابٌ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ (ح) وَعَلِيُّ بْنُ إِسْحَاقَ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ -يَعْنِي ابْنَ الْمُبَارَكِ- أَخْبَرَنَا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَمْرَةَ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "عَلَى ظَهْرِ كُلِّ بَعِيرٍ شَيْطَانٌ، فَإِنْ رَكِبْتُمُوهَا فَسَمُّوا اللَّهَ، عَزَّ وَجَلَّ، ثُمَّ لَا تُقْصِرُوا عَنْ حَاجَاتِكُمْ".

Disebutkan bahwa telah menceritakan kepada kami Attab, telah menceritakan kepada kami Abdullah; dan Ali ibnu Ishaq mengatakan bahwa telah menceritakan kepada kami Abdullah (yakni Ibnul Mubarak), telah menceritakan kepada kami Usamah ibnu Zaid, telah menceritakan kepadaku Muhammad ibnu Hamzah; ia pernah mendengar ayahnya mengatakan bahwa ia pernah mendengar Rasulullah Saw. bersabda: Di atas punggung setiap unta kendaraan terdapat setan. Maka apabila kamu mengendarainya, sebutlah nama Allah Swt., kemudian janganlah kamu surut dari keperluanmu.

Kembali

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zukhruf

Ayat 9 - 14

48 dari 48

48 dari 48